

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 97 — 2956

[S - C - 97/22791]

16 OCTOBRE 1997. — Arrêté royal relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1^{er}, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 8 Janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 3, § 1^{er}, 37°, inséré par l'arrêté royal du 14 septembre 1994, et 39°, inséré par l'arrêté royal du 10 avril 1995 et l'article 36 modifié par l'arrêté royal du 10 avril 1995;

Vu l'avis du Comité de gestion du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 4 octobre 1996;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 4 octobre 1996;

Vu le protocole du 26 juin 1997 du Comité de secteur XII - Affaires sociales;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les grades que peuvent porter les agents du Fonds national de retraite de ouvriers mineurs, sont répartis entre les différents niveaux, sections et rangs, conformément aux tableaux annexés au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 7 juillet 1997 fixant le cadre organique du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, à l'exception de :

1° l'annexe 1, qui produit ses effets le 22 décembre 1991 et cesse de les produire le 30 juin 1993;

2° l'annexe 2, qui produit ses effets le 1^{er} juillet 1993 et cesse de les produire le 31 décembre 1993;

3° l'annexe 3, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 1994 et cesse de les produire à la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 7 Juillet 1997 fixant le cadre organique du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

Art. 3. § 1^{er}. Le présent arrêté remplace, en ce qui concerne le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, l'arrêté royal du 7 novembre 1989 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des organismes d'intérêt public contrôlés par le Ministre des Affaires sociales et le Ministre des Pensions, aux dates mentionnées à l'article 2.

§ 2. L'arrêté royal du 7 novembre 1989 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des organismes d'intérêt public contrôlés par le Ministre des Affaires sociales et le Ministre des Pensions, est abrogé, en ce qui concerne le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 octobre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 97 — 2956

[S - C - 97/22791]

16 OKTOBER 1997. — Koninklijk besluit betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers titularis kunnen zijn

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen door de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 3, § 1, 37°, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 september 1994, en 39°, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 april 1995 en op artikel 36 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 april 1995;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 4 oktober 1996;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 4 oktober 1996;

Gelet op het protocol van 26 juni 1997 van het Sectorcomité XII - Sociale Zaken;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De graden waarvan de personeelsleden van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers titularis kunnen zijn, worden over de onderscheiden niveaus, afdelingen en rangen, verdeeld overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tabellen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 7 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, met uitzondering van :

1° bijlage 1, die uitwerking heeft met ingang van 22 december 1991 en ophoudt uitwerking te hebben op 30 juni 1993;

2° bijlage 2, die uitwerking heeft met ingang van 1 juli 1993 en ophoudt uitwerking te hebben op 31 december 1993;

3° bijlage 3, die uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1994 en waarvan de uitwerking ophoudt wanneer het koninklijk besluit van 7 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers in werking treedt.

Art. 3. § 1. Dit besluit vervangt, wat het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers betreft, het koninklijk besluit van 7 november 1989 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut die onder toezicht staan van de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Pensioenen titularis kunnen zijn, op data vermeld in artikel 2.

§ 2. Het koninklijk besluit van 7 november 1989 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de personeelsleden van de Instellingen van openbaar nut die onder toezicht staan van de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Pensioenen titularis kunnen zijn, wordt opgeheven, wat het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers betreft.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 oktober 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Annexe 1	
Hiérarchie des grades	
Classement par ordre alphabétique des dénominations en langue française	
Section A :	
Personnel administratif	
	Rang 16
Administrateur général	
	Rang 15
Administrateur général adjoint	
	Rang 14
Premier conseiller	
	Rang 13
Directeur	
Traducteur-directeur	
	Rang 11
Conseiller adjoint	
Inspecteur principal	
Traducteur-réviseur principal	
	Rang 10
Inspecteur	
Secrétaire d'administration	
Traducteur-réviseur	
	Rang 25
Analyste de programmation	
Traducteur chef	
	Rang 24
Assistant social en chef	
Assistant social principal	
Chef administratif	
Chef programmeur	
Traducteur principal	
	Rang 23
Assistant social de 1re classe	
Vérificateur de comptabilité de 1re classe	
	Rang 22
Assistant social	
Programmeur	
Programmeur de 1re classe	
Secrétaire principal de direction	
Sous-chef de bureau	
Traducteur	
	Rang 21
Aide-vérificateur	
Secrétaire de direction	
Vérificateur comptable	
	Rang 20
Programmeur de 2e classe	
Rédacteur	
Rédacteur comptable	
	Rang 35
Chef opérateur mécanographe de 1re classe	
	Rang 34
Chef opérateur mécanographe de 2e classe	
Commis chef	
Commis-dactylographe chef	
Commis-sténodactylographe chef	
	Rang 32
Commis-dactylographe principal	
Commis-principal	
Commis-sténodactylographe principal	
Opérateur-mécanographe de 1re classe	

Bijlage 1	
Hiérarchie der graden	
Alfabetische rangschikking van de Nederlandse benamingen	
Afdeling A :	
Administratief personeel	
	Rang 16
Administrateur-generaal	
	Rang 15
Adjunct-administrateur-generaal	
	Rang 14
Eerste adviseur	
	Rang 13
Directeur	
Vertaler-directeur	
	Rang 11
Adjunct-adviseur	
Eerstaanwendig inspecteur	
Eerstaanwendig vertaler-revisor	
	Rang 10
Bestuurssecretaris	
Inspecteur	
Vertaler-revisor	
	Rang 25
Hoofdvertaler	
Programmeringsanalist	
	Rang 24
Bestuurschef	
Eerstaanwendig maatschappelijk assistent	
Eerste vertaler	
Hoofdmaatschappelijk assistent	
Hoofdprogrammeur	
	Rang 23
Maatschappelijk assistent 1e klasse	
Vérificateur boekhouding 1e klasse	
	Rang 22
Eerstaanwendig directiesecretaris	
Maatschappelijk assistent	
Onderbureauchef	
Programmeur	
Programmeur 1e klasse	
Vertaler	
	Rang 21
Directiesecretaris	
Hulpverificateur	
Verificateur boekhouding	
	Rang 20
Opsteller	
Programmeur 2e klasse	
Rekenplichtig opsteller	
	Rang 35
Hoofdopérateur-mechanograaf 1e klasse	
	Rang 34
Hoofdklerk	
Hoofdklerk-stenotypist(e)	
Hoofdklerk-typist(e)	
Hoofdopérateur-mechanograaf 2e klasse	
	Rang 32
Eerstaanwendig klerk-typist(e)	
Eerste klerk	
Eerste klerk-stenotypist(e)	
Opérateur-mechanograaf 1e klasse	

Rang 30
 Commis
 Commis-dactylographe
 Commis-sténodactylographe
 Opérateur-mécanographe de 2e classe
 Rang 43
 Chef-huissier principal
 Rang 42
 Chef-huissier
 Rang 41
 Messenger-huissier principal
 Rang 40
 Messenger-huissier
 Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 octobre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
 Mme M. DE GALAN

Annexe 2

Hiérarchie des grades

Classement par ordre alphabétique
 des dénominations en langue française

Section A :

Personnel administratif

Rang 16
 Administrateur général
 Rang 15
 Administrateur général adjoint
 Rang 14
 Premier conseiller
 Rang 13
 Directeur
 Traducteur-directeur
 Rang 11
 Conseiller adjoint
 Inspecteur principal
 Traducteur-réviseur principal
 Rang 10
 Inspecteur
 Secrétaire d'administration
 Traducteur-réviseur
 Rang 29
 Analyste de programmation
 Traducteur chef
 Rang 28
 Assistant social en chef
 Assistant social principal
 Chef programmeur
 Traducteur principal
 Rang 27
 Assistant social de 1re classe
 Secrétaire principal de direction
 Rang 26
 Assistant social
 Programmeur
 Secrétaire de direction
 Traducteur

Rang 30
 Klerk
 Klerk-stenotypist(e)
 Klerk-typist(e)
 Operateur-mechanograaf 2e klasse
 Rang 43
 Eerstaanwezend hoofdkamerbewaarder
 Rang 42
 Hoofdkamerbewaarder
 Rang 41
 Eerstaanwezend bode-kamerbewaarder
 Rang 40
 Bode-kamerbewaarder
 Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van
 16 oktober 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
 Mevr. M. DE GALAN

Bijlage 2

Hiërarchie der graden

Alfabetische rangschikking van de Nederlandse benamingen

Afdeling A :

Administratief personeel

Rang 16
 Administrateur-generaal
 Rang 15
 Adjunct-administrateur-generaal
 Rang 14
 Eerste adviseur
 Rang 13
 Directeur
 Vertaler-directeur
 Rang 11
 Adjunct-adviseur
 Eerstaanwezend inspecteur
 Eerstaanwezend vertaler-revisor
 Rang 10
 Bestuurssecretaris
 Inspecteur
 Vertaler-revisor
 Rang 29
 Hoofdvertaler
 Programmeringsanalist
 Rang 28
 Eerstaanwezend maatschappelijk assistent
 Eerste vertaler
 Hoofdmaatschappelijk assistent
 Hoofdprogrammeur
 Rang 27
 Eerstaanwezend directiesecretaris
 Maatschappelijk assistent 1e klasse
 Rang 26
 Directiesecretaris
 Maatschappelijk assistent
 Programmeur
 Vertaler

	Rang 24		Rang 24
Chef administratif		Bestuurschef	
	Rang 23		Rang 23
Vérificateur de comptabilité de 1re classe		Vérificateur boekhouding 1e klasse	
	Rang 22		Rang 22
Programmeur de 1re classe		Onderbureauchef	
Sous-chef de bureau		Programmeur 1e klasse	
	Rang 21		Rang 21
Aide-vérificateur		Hulpverificateur	
Vérificateur-comptable		Verificateur boekhouding	
	Rang 20		Rang 20
Programmeur de 2e classe		Opsteller	
Rédacteur		Programmeur 2e klasse	
Rédacteur comptable		Rekenplichtig opsteller	
	Rang 35		Rang 35
Chef opérateur mécanographe de 1re classe		Hoofdopérateur-mechanograaf 1e klasse	
	Rang 34		Rang 34
Chef opérateur mécanographe de 2e classe		Hoofdklerk	
Commis chef		Hoofdklerk-stenotypist(e)	
Commis-dactylographe chef		Hoofdklerk-typist(e)	
Commis-sténodactylographe chef		Hoofdopérateur-mechanograaf 2e klasse	
	Rang 32		Rang 32
Commis-dactylographe principal		Eerstaanwend klerk-typist(e)	
Commis-principal		Eerste klerk	
Commis-sténodactylographe principal		Eerste klerk-stenotypist(e)	
Opérateur-mécanographe de 1re classe		Opérateur-mechanograaf 1e klasse	
	Rang 30		Rang 30
Commis		Klerk	
Commis-dactylographe		Klerk-stenotypist(e)	
Commis-sténodactylographe		Klerk-typist(e)	
Opérateur-mécanographe de 2e classe		Opérateur-mechanograaf 2e klasse	
	Rang 43		Rang 43
Chef-huissier principal		Eerstaanwend hoofdkamerbewaarder	
	Rang 42		Rang 42
Chef-huissier		Hoofdkamerbewaarder	
	Rang 41		Rang 41
Messenger-huissier principal		Eerstaanwend bode-kamerbewaarder	
	Rang 40		Rang 40
Messenger-huissier		Bode-kamerbewaarder	
	GRADES RAYES		GESCHRAPTE GRADEN
	Rang 25		Rang 25
Analyste de programmation		Hoofdvertaler	
Traducteur chef		Programmeringsanalist	
	Rang 24		Rang 24
Assistant social en chef		Eerstaanwend maatschappelijk assistent	
Assistant social principal		Eerste vertaler	
Chef programmeur		Hoofdmaatschappelijk assistent	
Traducteur principal		Hoofdprogrammeur	
	Rang 23		Rang 23
Assistant social de 1re classe		Maatschappelijk assistent 1e klasse	
	Rang 22		Rang 22
Assistant social		Eerstaanwend directiesecretaris	
Programmeur		Maatschappelijk assistent	
Secrétaire principal de direction		Programmeur	
Traducteur		Vertaler	

Rang 21
Secrétaire de direction
Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 octobre 1997.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Annexe 3

Hierarchie des grades à partir du 1^{er} janvier 1994

Classement par ordre alphabétique
des dénominations en langue française

Section A :

Personnel administratif

Rang 16

Administrateur général

Rang 15

Administrateur général adjoint

Rang 11

Inspecteur principal

GRADES RAYES

Rang 23

Vérificateur de comptabilité de 1^{re} classe

Rang 21

Aide-vérificateur

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 octobre 1997.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Annexe 4

Hierarchie des grades à partir du 1^{er} janvier 1994

Classement par ordre alphabétique
des dénominations en langue française

Section A :

Personnel administratif

Rang 16

Administrateur général

Rang 15

Administrateur général adjoint

GRADE RAYE

Rang 11

Inspecteur principal

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 octobre 1997.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Rang 21

Directiesecretaris
Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van
16 oktober 1997.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Bijlage 3

Hiërarchie der bijzondere graden vanaf 1 januari 1994

Alfabetische rangschikking van de Nederlandse benamingen

Afdeling A :

Administratief personeel

Rang 16

Administrateur-generaal

Rang 15

Adjunct-administrateur-generaal

Rang 11

Eerstaanwezend Inspecteur

GESCHRAPTE GRADEN

Rang 23

Verificateur boekhouding 1^e klasse

Rang 21

Hulpverificateur

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van
16 oktober 1997.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Bijlage 4

Hiërarchie der bijzondere graden vanaf 1 januari 1994

Alfabetische rangschikking van de Nederlandse benamingen

Afdeling A :

Administratief personeel

Rang 16

Administrateur-generaal

Rang 15

Adjunct-administrateur-generaal

GESCHRAPTE GRAAD

Rang 11

Eerstaanwezend inspecteur

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van
16 oktober 1997.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN